



業務綱領及業務計劃撮要 CORPORATE & BUSINESS PLAN FACTSHEET

業務綱領及業務計劃撮要

市建局的業務綱領和業務計劃是《市區重建局條例》第二十一及二十二條所指定的，並必須呈交財政司司長批核。本文乃該兩份文件的部份撮要。

Corporate and Business Plan Factsheet

The URA's 5-Year Corporate Plan and its annual Business Plan are statutory requirements under Sections 21 and 22 of the URA Ordinance and must be approved by the Financial Secretary. This factsheet presents some key information in the Plans.

甲、業務綱領

涵蓋年期： 二零零二／零三至
二零零六／零七年度

項目實施期間：開展前期 二零零二
項目 年一月

完成及出 二零一四
售所有 /一五
計劃項目 年度

批核日期： 二零零二年三月二十八日

項目：
25 個土發「已公佈」項目
+ 17 個市區重建策略優先
項目
= 42 個新發展項目

+ 10 個由土發開展的
「進行中」項目
= 52 個項目(總計)

A. Corporate Plan

Coverage: 2002/03 – 2006/07

Implementation period:	Commencement of early launch projects	January 2002
	Completion and disposal of all plan projects	2014/15

Plan approval: 28 March 2002

Projects: 25 previously 'announced' LDC projects
+ 17 priority projects from Urban Renewal Strategy
= 42 new development projects

+ 10 'current' projects commenced implementation under LDC
= 52 projects in total

新發展項目：

項目特點

所有項目地盤

總面積：	13.5公頃
受影響業權：	6,200
受影響租戶：	10,400
需安置租戶：	5,200

估計提供新發展

住宅單位： 18,000單位／總樓面面積1,000,000平方米

非住宅，主要包括：

- 商業樓面： 220,000平方米
- 休憩用地： 13,400平方米
- 政府／團體／社區設施樓面： 39,200平方米

建議提供的政府／團體／社區設施包括：

- 護理安老院
- 學校
- 室內體育館及青年中心
- 社區演藝中心
- 弱智人士宿舍
- 街市、垃圾收集站、公廁

財政

本局除了向外借貸，將可獲政府由二零零二／零三年度起之五年間注資港幣一百億元。

市區重建地盤及市建局安置樓宇土地只需繳付象徵式地價。

New Development Projects:

Project characteristics

Total site area – all projects:	13.5 hectares
Interests affected:	6,200
Tenant households affected:	10,400
Tenant households requiring rehousing:	5,200

New Development estimates

Flat production: 18,000 units / 1,000,000 square metres gross floor area (GFA)

Non-domestic, mainly:

- commercial floorspace: 220,000 square metres GFA
- open space: 13,400 square metres
- Government / Institutional / Community (GIC) facilities: 39,200 square metres GFA

GIC facilities proposed to be provided include:

- Residential Care Home for the Elderly
- schools
- indoor stadium and youth centre
- community performance hall
- Hostel for the Mentally Handicapped
- markets, refuse collection points, public toilets

Finance

In addition to external borrowing capital injection from Government HK\$10 billion over five years from 2002/03

Nominal premium only for urban renewal sites and land for URA rehousing purposes.

收購、補償及 安置成本：	二百一十一億元	Acquisition compensation and rehousing costs:	HK\$21.1 billion
建築成本：	一百六十八億元	Construction costs:	HK\$16.8 billion
社區復修、更新 舊區及保存 文物工作：	四億元	Rehabilitation, revitalisation and heritage preservation works:	HK\$0.4 billion

乙、業務計劃

涵蓋年期：	二零零二／零三年度
財政年度結束：	二零零三年三月三十一日
項目實施期間：	二零零二年一月至二零一零 ／一一年度

新發展項目：

八個土發「已公佈」項目，包括：
三個「前期項目」及二零零二／零三年度的
五個項目

項目特點

項目地盤總面積：	2.2公頃
受影響業權：	1,000
受影響租戶：	1,750
需安置住戶：	880

財政

收購、補償及 安置成本：	二十七億三千萬元
建築成本：	二十五億九千萬元

B. Business Plan

Coverage:	2002/03
Financial year end:	31 March 2003
Implementation period:	January 2002 to 2010/11

New Development Projects:

8 previously 'announced' LDC projects comprising:
3 'early launch' projects; 5 projects in 2002/03

Project characteristics

Total site area:	2.2 hectares
Interests affected:	1000
Tenant households affected:	1,750
Households requiring rehousing:	880

Finance

Acquisition compensation and rehousing costs:	HK\$2.73 billion
Construction costs:	HK\$2.59 billion